



An Bhruiséil, 10 Meitheamh 2022  
(OR. en)

10033/22

LIMITE

AG 63  
INST 223

## NÓTA

---

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	na toscaireachtaí
Ábhar:	Comhdháil ar Thodhchaí na hEorpa - Tograí agus bearta sonracha gaolmhara sa tuarascáil maidir le toradh deiridh na Comhdhála ar Thodhchaí na hEorpa: Réamh-mheasúnú teicniúil

---

Gheobhaidh na toscaireachtaí leis seo nóta, agus Aguisín a ghabhann leis, lena soláthraítear réamh-mheasúnú teicniúil ar na tograí agus ar na bearta sonracha gaolmhara atá sa tuarascáil<sup>1</sup> maidir le toradh deiridh na Comhdhála ar Thodhchaí na hEorpa. Rinne Ardrúnaíocht na Comhairle an réamh-mheasúnú seo.

Ba cheart a thabhairt faoi deara, i bhfianaise an ama theoranta atá ar fáil chun dul ar aghaidh chuig an measúnú seo, agus líon na dtograí agus na mbeart gaolmhar atá le measúnú, nach bhfuil sa mheasúnú teicniúil seo ach réamh-mheasúnú. Cuirfear measúnú breise ar fáil de réir mar is gá le linn na hoibre leantaí a dhéanfar sa Chomhairle.

---

<sup>1</sup> 8933/22

**Tograí agus bearta sonracha gaolmhara sa tuarascáil maidir le**  
**toradh deiridh na Comhdhála ar Thodhchaí na hEorpa:**  
**Réamh-mheasúnú teicniúil**

**Réamhrá**

1. An 9 Bealtaine 2022, cuireadh an tuarascáil maidir le toradh deiridh na Comhdhála ar Thodhchaí na hEorpa faoi bhráid Uachtarán Parlaimint na hEorpa, Uachtarán Chomhairle an Aontais Eorpaigh agus Uachtarán an Choimisiúin Eorpaigh, mar a fhoráiltear sa Dearbhú Comhpháirteach a síníodh i mí an Mhárta 2021<sup>2</sup>. Mar chuid den Dearbhú Comhpháirteach, chomhaontaigh na trí uachtarán a scrúdú gan mhoill conas is féidir obair leantach éifeachtach a dhéanamh i ndáil leis an tuarascáil sin, laistigh dá réimse inniúlachtaí féin agus i gcomhréir leis na Conarthaí.

2. Sa tuarascáil maidir le toradh deiridh na Comhdhála tá 49 dtogra agus os cionn 320 beart sonracha gaolmhar, a chuir Cruinniú Iomlánach na Comhdhála ar aghaidh chuig Bord Feidhmiúcháin na Comhdhála. Baineann siad seo le naoi dtopaicí: ‘An t-athrú aeráide agus an comhshaol’; ‘Sláinte’; ‘Geilleagar níos láidre, ceartas sóisialta agus poist’; ‘An tAontas sa domhan mór’; ‘Luachanna agus cearta, an smacht reachta, an tslándáil’; ‘An claochlú digiteach’; ‘An Daonlathas Eorpach’; ‘An Imirce’; agus ‘Oideachas, cultúr, an óige agus spórt’.

3. Tá na tograí agus na bearta sonracha a bhaineann leo bunaithe den chuid is mó ar na moltaí a rinne na saoránaigh mar chuid de na Painéil Saoránach Eorpacha agus Náisiúnta a eagraíodh faoi chuimsiú na Comhdhála. Cuireann siad freisin leis na smaointe a roinneadh ar Ardán Digiteach Ilteangach na Comhdhála, agus sna díospóireachtaí a reáchtáladh i gCruinniú Iomlánach na Comhdhála, lena n-áirítear a Mheithleacha. Ar bhearta sonracha gaolmhara na dtograí, áirítear tagairt dá mbunús/dá dtionscnamh, bíodh sé trí léiriú idir lúibíní nó trí bhíthin fonóta.

---

<sup>2</sup> 6796/21

4. I gCruinniú Iomlánach deireanach na Comhdhála, níor thug ionadaithe ó chuid na Comhairle de chruinniú iomlánach na Comhdhála a mbarúil ar shubstaint na dtograí ach ina ionad sin thacaigh siad le gníomhaíochtaí na saoránach agus mhol siad iad agus thug siad a moltaí dá n-aire. Chuir an Chomhairle in iúl go bhfuil sé ar intinn aici, tar éis an 9 Bealtaine 2022, cinneadh a dhéanamh faoi conas is féidir obair leantach a dhéanamh maidir le torthaí na Comhdhála, laistigh dá réimse inniúlachtaí féin agus i gcomhréir leis na Conarthaí.

5. Sa tábla in Aguisín 1 tugtar **réamh-mheasúnú teicniúil ar na tograí agus ar na bearta sonracha gaolmhara atá sa tuarascáil maidir le toradh deiridh na Comhdhála**. Tá trí cholún sa tábla, ina ndéantar an méid seo a leanas faoi seach: (i) na tograí agus na bearta sonracha uile gaolmhara leo sin a liostú, (ii) breac-chuntas a thabhairt ar a mhéid atá institiúidí an Aontais ag obair cheana ar na bearta sin (i.e. cad atá á dhéanamh?), agus (iii) a mhíniú conas a d'fhéadfaí na bearta sin a chur chun feidhme, dá gcuirfí chun feidhme ar chor ar bith iad, agus cén bunús dlí ar a bhféadfaí iad a chur i bhfeidhm (i.e. measúnú indéantachta). Nuair a cheanglófaí le beart athruithe a dhéanamh ar na Conarthaí chun é a chur chun feidhme, cuirtear an méid sin in iúl i ndath liath sa tríú colún (iii). Nuair nach gceanglófaí athruithe ar na Conarthaí ach le cuid de bheart, cuirtear an chuid ábhartha in iúl i ndath liath freisin sa chéad cholún (i). Ar deireadh, ba cheart a thabhairt faoi deara go bhfuil roinnt de na bearta foirmlithe i dtéarmaí ginearálta, rud a fhágann gur deacair an measúnú a dhéanamh, go háirithe maidir leis an mbunús dlí a d'fhéadfadh a bheith sna Conarthaí reatha.

### **Forléargas ginearálta ar an réamh-mheasúnú teicniúil**

#### **A. Tograí agus bearta sonracha gaolmhara a dtugtar aghaidh orthu le tionscnaimh an Aontais atá ann cheana agus atá ar siúl faoi láthair**

6. Ceann de na príomhthorthaí a bhí ar an réamh-mheasúnú sin is ea go bhfuil **aghaidh á tabhairt ar líon suntasach tograí agus beart gaolmhar nó gur thug institiúidí an Aontais aghaidh orthu cheana féin**. Léirítear mionsonraí na dtorthaí sin sa dara colún den tábla in Aguisín 1 ('cad atá á dhéanamh?').

Is amhlaidh atá go háirithe i gcás na dtopaicí Comhdhála sin a bhaineann le réimsí beartais ina bhfuil reachtaíocht an Aontais glactha nó ina bhfuil reachtaíocht an Aontais á plé ag na comhrechtóirí, agus nuair is cosúil go bhfuil sin comhfhreagrach leis na tograí agus leis na bearta gaolmhara (nó le cuid díobh). Is samplaí maithe iad 'Claochlú digiteach', 'Athrú aeráide agus an comhshaol' agus 'Sláinte' i ndáil leis sin.

7. Maidir le ‘Claochlú digiteach’, ar mórhosaíocht de chuid an Aontais é le blianta beaga anuas, tá obair ghaolmhar á déanamh ag DSA, DMA, Ionstraim AI, Rialachán CEF2, Rialachán eID, Treoir NIS2<sup>3</sup> chomh maith leis na tionscnaimh atá sa Straitéis Eorpach le haghaidh Sonraí, i ndáil le roinnt mhaith tograí agus bearta sonracha gaolmhara.

Ar an gcaoi chéanna, ar ábhar an ‘Athrú aeráide agus an comhshaol’, le CBT 2023-27 chomh maith le tionscnaimh a bhaineann leis an gComhaontú Glas don Eoraip a chur i gcrích, amhail an t-athbhreithniú ar an reachtaíocht a bhaineann leis an aeráid, leis an bhfuinneamh agus leis an iompar faoin bpacáiste ‘oiriúnach do 55’, cumhdaítear roinnt mhaith saincheisteanna a áirítear sna bearta sonracha.

Maidir le ‘Sláinte’, tá roinnt tionscnamh de chuid an Aontais atá ann cheana agus atá ar siúl faoi láthair a bhfuil sé d’aidhm acu sláinte na saoránach a chosaint níos fearr agus freagairt níos fearr ar ghéarchéimeanna sláinte, agus tugann siad aghaidh freisin ar iarrataí a chuirtear in iúl i líon maith de na bearta atá á moladh.

8. Ina theannta sin, dealraíonn sé go gclúdódh roinnt tionscnamh trasghearrtha de chuid an Aontais le déanaí roinnt de na tograí agus na bearta gaolmhara maidir le hábhair ar leith. Mar shampla, cás na Saoráide um Théarnamh agus Athléimneacht a mhéid a bhaineann le tograí maidir le ‘geilleagar níos láidre’, ‘Luachanna agus cearta, an smacht reachta, an tslándáil’ chomh maith le ‘Oideachas, cultúr, an óige agus spórt’ a bhaineann le hinfheistíocht phoiblí agus caighdeán beatha.

## **B. Tograí agus bearta sonracha gaolmhara a bhféadfadh institiúidí an Aontais aghaidh a thabhairt orthu an athuair**

9. **Maidir leis na cásanna sin i dtaca le tograí agus bearta sonracha gaolmhara a bhféadfadh institiúidí an Aontais aghaidh a thabhairt orthu an athuair**, léirítear sa réamh-mheasúnú teicniúil freisin go bhféadfaí é sin a dhéanamh, i bhformhór mór na gcásanna, **laistigh de chreat reatha na gConarthaí**. Léirítear mionsonraí na dtorthaí sa cholún deireanach den tábla in Aguisín 1 (‘conas a d’fhéadfaí an togra/an beart a chur chun feidhme?’).

---

<sup>3</sup> An Gníomh um Sheirbhísí Digiteacha (DSA); An Gníomh um Margaí Digiteacha (DMA); An Rialachán maidir leis an Intleacht Shaorga (IS); An Rialachán maidir leis an tSaoráid um Chónascadh na hEorpa 2 (SCE2); An Rialachán maidir le Sainaithint leictreonach, Fíordheimhniú agus Seirbhísí Iontaoibhe (eID); An Treoir maidir le Slándáil Líonra agus Faisnéise 2 (NIS2).

10. Ar an gcéad dul síos, d'fhéadfaí go leor tograí agus beart gaolmhar a chur chun feidhme trí chreat reachtach reatha an Aontais a leasú d'fhonn roinnt dá fhorálacha a threisiú. Is amhlaidh atá, mar shampla, i gcás roinnt de na bearta sonracha maidir le saincheisteanna a bhaineann le cosaint sonraí agus leas ainmhithe.

11. Ar an dara dul síos, i gcás roinnt tograí eile agus a mbearta gaolmhara, d'fhéadfaí leas a bhaint as roinnt uirlisí, ionstraimí, cláir agus struchtúir atá ann cheana ar leibhéal an Aontais, más gá.

Mar shampla, le próiseas an tSeimeastair Eorpaigh, foráiltear go bhféadfaidh na Ballstáit comhordú breise a dhéanamh ar an mbeartas eacnamaíoch agus, dá bhrí sin, d'fhéadfaí aghaidh a thabhairt ar líon maith de na bearta atá á n-iarradh faoin ábhar 'Geilleagar níos láidre, ceartas sóisialta agus poist'. Maidir leis an topaic 'Luachanna agus cearta, an smacht reachta, an tslándáil', cuid de na bearta atá dírithe ar luachanna an Aontais a dhéanamh níos inbhraite do shaoránaigh, d'fhéadfaí iad a chumhdach trí roinnt cláir chistiúcháin de chuid an Aontais a fheabhsú. Le dlús a chur leis na hiarrachtaí cumarsáide agus le lánchur chun feidhme straitéisí cumarsáide institiúidí an Aontais, d'fhéadfaí dul i ngleic le roinnt de na bearta atá á n-iarradh faoi na topaicí 'An daonlathas Eorpach' agus 'Oideachas, cultúr, an óige agus spórt'.

12. Ar an tríú dul síos, d'fhéadfaí go leor tograí a chur chun feidhme trí reachtaíocht nua de chuid an Aontais bunaithe ar chreat reatha na gConarthaí. Mar shampla, faoin ábhar 'Luachanna agus cearta', d'fhéadfadh tionscnaimh atá ar na bacáin amhail Gníomh um Shaoirse na Meán líon suntasach de na bearta atá á n-iarradh a chumhdach. Ar an gcaoi chéanna, d'fhéadfadh tionscnaimh a eascraíonn as an bPacáiste le haghaidh Geilleagar Ciorclach II aghaidh a thabhairt ar roinnt de na bearta a thagann faoi na topaicí a bhaineann le 'Geilleagar níos láidre' agus 'An t-athrú aeráide agus an comhshaol'.

13. Ina theannta sin, cé go dtugann go leor tograí agus bearta gaolmhara aghaidh ar shaincheisteanna sonracha, tá cinn eile ann atá níos ginearálta agus a bhfuil gné uailmhianach ag baint leo. D'fhágfadh cur chun feidhme na dtionscnamh sin go bhféadfaí cineálacha éagsúla tionscnamh a chur chun feidhme, agus raon leathan roghanna a bheith ag gabháil leo.

14. Ba cheart a mheabhrú freisin, maidir leis na tograí agus na bearta sonracha gaolmhara a thagann faoi réimsí a chumhdaítear le hinniúlachtaí comhroinnte, gur tugadh an inniúlacht ábhartha don Aontas cheana sna Conarthaí, trí na bunúis ábhartha dlí sna réimsí lena mbaineann, ach go dtí go roghnóidh an tAontas a inniúlacht a fheidhmiú sa réimse sin, i gcomhréir leis an mbunús dlí sin, go bhfuil an inniúlacht chun gníomhú sa réimse sin á coimeád ag na Ballstáit. Dá bhrí sin, is faoin Aontas go hiomlán atá sé rogha a dhéanamh cé acu a dhéanfar nó nach ndéanfar, agus a mhéid a dhéanfar, na hinniúlachtaí sin a fheidhmiú, ar inniúlachtaí iad atá faoi rialú phrionsabail na coimhdeachta agus na comhréireachta.

Maidir le tograí agus bearta gaolmhara i réimsí a chumhdaítear le hinniúlachtaí tacaíochta an Aontais, ní éilíonn an chuid is mó de na tograí sin comhchuíbhiú an Aontais go sonrach, agus dá bhrí sin, d'fhéadfaí iad a chur chun feidhme faoi na Conarthaí reatha, trí ghníomhaíochtaí sin an Aontais, lena n-áirítear cláir an Aontais, lena dtacaítear le gníomhaíochtaí na mBallstát, lena ndéantar iad a chomhordú nó a fhorlíonadh. Is amhlaidh atá, mar shampla, i gcás fhormhór na mbearta atá á n-iarradh i réimse an oideachais (e.g. chun feabhas a chur ar an oideachas agus ar an oiliúint i roinnt ábhair amhail litearthacht sna meáin agus litearthacht dhigiteach, chun digitiú an oideachais a chothú, etc.).

15. Ar deireadh, d'fhéadfaí aghaidh a thabhairt ar roinnt tograí agus ar bhearta gaolmhara trí na solúbthachtaí dá bhforáiltear le creat na gConarthaí atá ann faoi láthair, amhail forálacha na gConarthaí lena leagtar amach 'clásail *passerelle*' ghinearálta nó shonracha a chuireann ar chumas na Comhairle Eorpaí nó na Comhairle athrú ó aontoilíocht go vótáil trí thromlach cáilithe nó chuig an ngnáthnós imeachta reachtach, nó clásail shonracha shimplithe um athbhreithniú a chuireann ar chumas na Comhairle Eorpaí nó na Comhairle raon feidhme na mbunús dlí áirithe nó forálacha na gConarthaí a leathnú, amhail comhar feabhsaithe, lena gceadaítear do Bhallstáit ar mian leo dul ar aghaidh i réimse ar leith dul chun cinn a dhéanamh leis sin.

**C. Tograí agus bearta sonracha gaolmhara lena bhféadfaí a éileamh go ndéanfaí athrú ar na Conarthaí chun go gcuirfí chun feidhme ina n-iomláine iad**

16. Léirítear sa réamh-mheasúnú seo freisin **nach bhfuil ann ach líon beag bearta sonracha a dteastódh athrú ar na Conarthaí chun go bhféadfaí iad a chur chun feidhme go hiomlán.**

Baineann na bearta sin leis an méid seo a leanas:

- 1) A chur ar chumas an Aontais cuid éigeantach de churaclaim oideachais ar fud an Aontais a dhéanamh d'ábhair áirithe;<sup>4</sup>
- 2) Inniúlacht roinnte de chuid an Aontais a dhéanamh de Shláinte agus cúram sláinte, chomh maith le hoideachas;<sup>5</sup>
- 3) Caighdeáin cúraim sláinte a chomhchuihbhiú ar bhealach éigeantach ar leibhéal an Aontais;<sup>6</sup>
- 4) Oibleagáid a fhorchur ar Bhallstáit ceart chun pósta agus uchtála a bhunú go náisiúnta, mar shampla, do lánúineacha comhghnéis;<sup>7</sup>
- 5) Cruthú naíonraí inacmhainne agus cúram leanaí saor in aisce a áirithiú ar bhealach éigeantach ar fud an Aontais;<sup>8</sup>
- 6) Saoire phoiblí éigeantach bhreise a dhéanamh de Lá na hEorpa (an 9 Bealtaine) ar fud an Aontais;<sup>9</sup>
- 7) Go bhféadfadh Parlaimint na hEorpa reifrinn uile-Aontais a ghníomhachtú<sup>10</sup>;
- 8) Airteagal 7 CAE a leasú<sup>11</sup>;
- 9) Athrú ó aontoilíocht go VTC sa Chomhairle Eorpach<sup>12</sup>;
- 10) Aistriú ó aontoilíocht go VTC sa Chomhairle do na cásanna nach mbíonn feidhm ag clásail *passerelle*, mar shampla maidir le cinntí a bhfuil impleachtaí míleata acu agus maidir le cúrsaí cosanta<sup>13</sup>;

<sup>4</sup> Féach beart 6.6; beart 27.4; beart 32.1; beart 32.2; beart 37.1; beart 46.1; agus beart 48.2.

<sup>5</sup> Féach beart 8.3; beart 10.3; agus beart 46.1.

<sup>6</sup> Féach beart 10.1; beart 14.4; agus beart 15.8.

<sup>7</sup> Féach beart 15.5.

<sup>8</sup> Féach beart 29.5.

<sup>9</sup> Féach beart 37.6; agus beart 48.3.

<sup>10</sup> Féach beart 38.2.

<sup>11</sup> Féach beart 25.4.

<sup>12</sup> Féach beart 39.1.

<sup>13</sup> Féach beart 21.1; agus beart 39.1.

- 11) Cumhachtaí a aistriú chuig an Ardionadaí i réimse na hionadaíochta seachtraí ar an Aontas, atá i seilbh an Choimisiúin faoi láthair (Airteagal 17(1) CAE) nó Uachtarán na Comhairle Eorpaí (Airteagal 15(6) CAE) nó ról agus cumhachtaí an Ardionadaí a athrú<sup>14</sup>;
- 12) Go dtoghfaidh na saoránaigh Uachtarán an Choimisiúin go díreach<sup>15</sup>;
- 13) Ceart tionscanta reachtaigh a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa<sup>16</sup>;
- 14) An inniúlacht a thabhairt do Pharlaimint na hEorpa buiséad an Aontais a ghlacadh ina aonar, agus/nó cinneadh a dhéanamh i ndáil leis an gcinneadh maidir le hacmhainní dílse<sup>17</sup>;
- 15) Ainmneacha institiúidí an Aontais a athrú<sup>18</sup>;
- 16) Ceart tionscanta reachtaigh ar leibhéal an Aontais a bhronnadh ar na parlaimintí náisiúnta<sup>19</sup>;
- 17) Ceart tionscanta reachtaigh ar leibhéal an Aontais agus/nó ceart díreach foirmiúil maidir le measúnú coimhdeachta faoi Phrótacal Uimh. 2 a bhronnadh ar na parlaimintí réigiúnacha<sup>20</sup>.
- 18) Cumhachtaí Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa agus/nó Choiste na Réigiún a mhodhnú nó a mhéadú<sup>21</sup>.

---

<sup>14</sup> Féach beart 21.3.

<sup>15</sup> Féach beart 38. 4.

<sup>16</sup> Féach beart 38.4.

<sup>17</sup> Féach beart 38.4. Tabhair faoi deara gur chuir saoránaigh tuairim chontrártha in iúl freisin maidir leis an mbeart seo.

<sup>18</sup> Féach beart 39.3.

<sup>19</sup> Féach beart 40.2.

<sup>20</sup> Féach beart 40.2.

<sup>21</sup> Féach beart 39.6; agus beart 40.3.